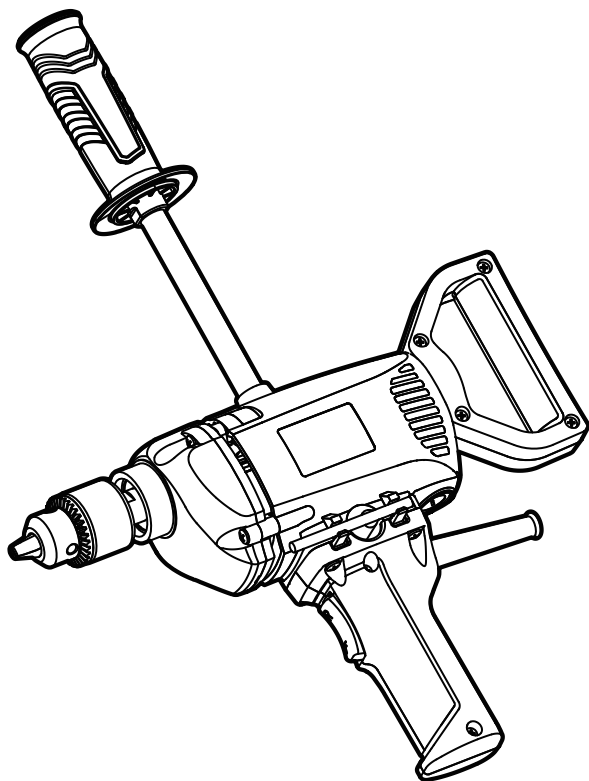


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- Во избежание травм пользователю следует ознакомиться с руководством по эксплуатации

AJZ16A

ДРЕЛЬ

RU

RU

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

(Для всех

электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями.

Несоблюдение нижеперечисленных инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность в рабочей зоне

- 1. Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** *Захламленность или недостаточная освещенность могут привести к несчастным случаям.*
- 2. Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** *Работа с электроинструментом может создать искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.*
- 3. Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц.** *Отвлечение внимания может привести к потере контроля.*

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

Электрическая безопасность

- 1. Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами.** *Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшат риск поражения электрическим током.*
- 2. Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники.** *Существует повышенный риск поражения*

электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.

- 3. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности.** *Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.*
- 4. Не допускайте нецелевого использования кабеля питания. Никогда не используйте кабель питания для переноски, перетягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель питания подальше от тепла, масла, острых краев или движущихся частей.** *Поврежденные или спутанные кабели питания повышают риск поражения электрическим током.*
- 5. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.** *Использование кабеля питания, подходящего для эксплуатации вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.*
- 6. Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

ПРИМЕЧАНИЕ: Термин "устройство защитного отключения (УЗО)" можно заменить термином "выключатель короткого замыкания на землю (ВКЗЗ)" или "прерыватель цепи при утечке на землю (ПЦУЗ)".

Личная безопасность

- 1. При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств.** *Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.*
- 2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз.** *Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат количество травм.*
- 3. Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента**

убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.

- Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ.** Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не перенапрягайтесь.** Всегда сохраняйте равновесие и твердо стойте на ногах. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь правильно.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** Использование пылеуловителей может снизить риск происшествий, вызванных пылью.

Эксплуатация и обслуживание электроинструментов

- Не нужно применять силу при использовании электроинструмента. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент.** Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
- Нельзя использовать электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.** Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или подготовкой электроинструмента к хранению необходимо отключить его от сети и снять аккумулятор.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией.** Электроинструменты опасны в руках

неопытных пользователей.

- Электроинструменты необходимо обслуживать.** Смещения или зацепления движущихся частей, поломки деталей и любые другие неисправности, которые могут повлиять на работу электроинструмента, должны отсутствовать. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- Режущие инструменты должны оставаться острыми и чистыми.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями режут заклинивают и ими легче управлять.
- Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий труда и выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

Техническое обслуживание

- Техническое обслуживание производится только сотрудниками авторизованного сервисного центра.** Это обеспечивает безопасный ремонт электроинструмента и его дальнейшую эксплуатацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАПРЯЖЕНИИ:

Перед тем, как подключить машинку к розетке или другому источнику питания, убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует указанному в паспортной табличке устройства. Источник питания с напряжением, превышающим указанное для машинки, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ пользователя, а также к повреждению самого устройства. Если есть сомнения, НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ МАШИНКУ В СЕТЬ. Использование источника питания с напряжением, меньшим, чем указано на заводской табличке, вредно для двигателя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда крепко удерживайте инструмент. В ином случае возникающая сила противодействия может привести к неточной и даже опасной работе.
- Всегда следите, чтобы у вас была твердая опора. При использовании инструмента на высоте убедитесь, что внизу никого нет.
- Перед сверлением убедитесь, что сверло

надежно зажато в патроне.

4. Руки должны находиться вдали от вращающихся деталей.
5. Перед сверлением стен, потолка или пола убедитесь, что внутри нет скрытых силовых кабелей. Во избежание поражения электрическим током не прикасайтесь к металлическим частям инструмента.
6. Не оставляйте инструмент в рабочем состоянии. Пользуйтесь инструментом только держа его в руках.
7. Не прикасайтесь к сверлу или заготовке сразу после работы; они могут быть очень горячими и могут обжечь кожу.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ. ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ или несоблюдение правил безопасности, изложенных в данной инструкции, может привести к серьезным травмам.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

СИМВОЛ



Инструмент II класса



Во избежание травм пользователю следует ознакомиться с руководством по эксплуатации



ВНИМАНИЕ!



Носите защиту для глаз

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Данное изделие подходит для сверления отверстий в дереве, пластике, металле и других подобных материалах, при обычных условиях окружающей среды.

Модель	AJZ16A	
Номинальная мощность	800 Вт	
Скорость в режиме холостого хода	680 об/мин	
Макс. диаметр сверления	Сталь	16 мм
	Дерево	36 мм
Вес нетто инструмента	3,2кг	

※ В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка или снятие сверла

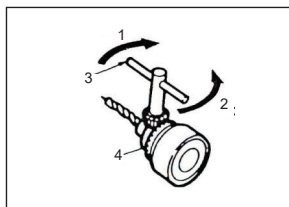
ВНИМАНИЕ:

- Перед установкой или снятием сверла убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

Чтобы установить сверло, открепите сверлильный патрон и вставьте сверло в патрон до упора.

Затяните патрон вручную. Установите торцевой ключ для зажимного патрона в каждое из трех отверстий и затяните по часовой стрелке.

Убедитесь, что патрон затянут во всех трех отверстиях равномерно.



1. Затянуть
2. Торцевой ключ
3. Ослабить
4. Сверлильный патрон

Рис. 1

Чтобы снять сверло, поверните торцевой ключ для зажимного патрона против часовой стрелки только в одном отверстии, а затем открепите патрон вручную.

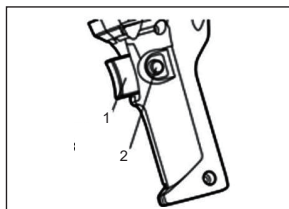
Действие выключателя

ВНИМАНИЕ:

- Перед подключением инструмента к сети всегда проверяйте, правильно ли срабатывает курок переключателя и возвращается ли он в положение «ВЫКЛ.» после отпускания.

- Изменяйте направление вращения только после полной остановки инструмента. Изменение направления до остановки инструмента может привести к повреждению инструмента.

Чтобы запустить инструмент, просто нажмите на курок переключателя. Для непрерывной работы нажмите на кнопку блокировки. Нажмите и отпустите курок переключателя, чтобы остановить работу инструмента.



1. Триггер выключателя
2. Кнопка блокировки

Рис. 2

Вспомогательная рукоятка

ВНИМАНИЕ:

- Перед началом работы убедитесь, что вспомогательная рукоятка надежно установлена. Надежно прикрутите вспомогательную рукоятку к инструменту.

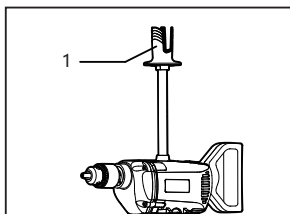


Рис. 3

1. Вспомогательная рукоятка

Процесс сверления

ВНИМАНИЕ:

- Усиленное надавливание на инструмент не ускорит процесс сверления. На самом деле, усиленное надавливание приведет только к повреждению наконечника сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы.

- В момент пробивания отверстия на инструмент/сверло действует огромная сила. Необходимо крепко держать инструмент и соблюдать осторожность, когда сверло начинает пробивать заготовку.

- Всегда необходимо закреплять небольшие заготовки в тисках или аналогичном удерживающем устройстве.

- Застаревшее сверло можно извлечь, просто установив переключатель направления на обратное вращение, чтобы выкрутить его. Однако инструмент может резко выкрутиться, если вы не будете держать его крепко.

- Избегайте сверления в материале, у которого, по вашему мнению, есть скрытые гвозди или другие предметы, которые могут привести к заклиниванию или поломке сверла.

- Сверление древесины

При сверлении древесины наилучшие результаты достигаются при использовании сверл по дереву, оснащенных направляющим винтом. Направляющий винт облегчает сверление, втягивая сверло в заготовку.

- Сверление металла

Чтобы предотвратить соскальзывание сверла при начале просверливания отверстия, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке, где нужно просверлить. Поместите острие сверла

в углубление и начните сверлить.
При сверлении металлов используйте охлаждающий агент. Среди исключений только железо и латунь, которые нужно сверлить без смазки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ВНИМАНИЕ:

●Прежде чем приступить к осмотру или техническому обслуживанию, убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

1.Проверка крепежных винтов

Регулярно проверяйте все крепежные винты и убедитесь, что они правильно затянуты. Если какой-либо из винтов ослаблен, немедленно затяните его. Невыполнение этого требования может привести к серьезной опасности.

2.Техническое обслуживание электродвигателя

Обмотка узла с электродвигателем – это самое «сердце» электроинструмента. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить обмотку и/или не намочить ее маслом или водой.

3.Осмотр и замена угольных щеток

Регулярно снимайте и проверяйте угольные щетки. Если угольные щетки изношены до ограничительной отметки, они подлежат замене. Угольные щетки необходимо содержать в чистоте и не допускать их проскальзывания в держателях. Замена обеих угольных щеток выполняется одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.

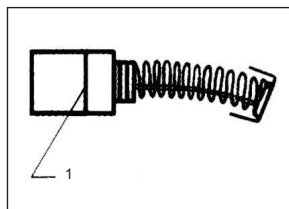
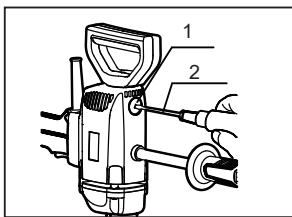


Рис. 4

1.Ограничительная отметка

С помощью отвертки снимите крышки щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрепите крышки щеткодержателей.



1.Крышка щеткодержателя
2.Отвертка

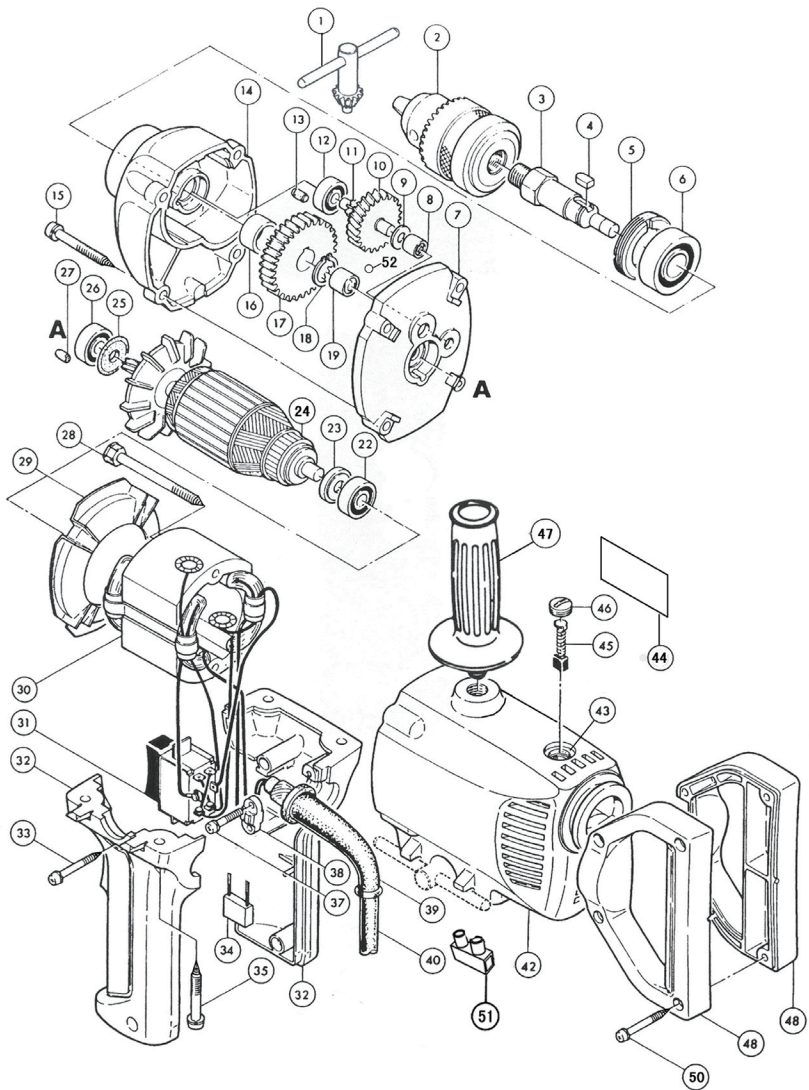
Рис.5

※ Поврежденный шнур необходимо заменить специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

※ Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами, с использованием оригинальных запасных частей.

ПОЯСНЕНИЕ К ОБЩЕМУ ВИДУ

1	Ключ для патрона (13 мм)	28	Шуруп с потайной головкой ST5×55
2	Узел патрона	29	Пластина
3	Вал привода	30	Статор
4	Плоский ключ А5×10×5	31	Переключатель
5	Уплотнитель подшипника	32	Узел рукоятки
6	Подшипник	33	Шуруп с потайной головкой ST4×22
7	Крышка корпуса редуктора	34	Конденсатор 0.22μF
8	Игольчатый подшипник ВК0609 (SBF)	35	Шуруп с потайной головкой ST4.8×25
9	Бумажная прокладка 6.4×13.8×1	37	Шуруп с потайной головкой ST4.2×15
10	Зубчатое колесо	38	Упор натяжения
11	Вал трансмиссии	39	Защита шнура
12	Подшипник 626ZZ (RB)	40	Шнур
13	Резиновый штифт (4.5×5.5)	40	Переключатель
14	Корпус редуктора	42	Корпус мотора
15	Шуруп с потайной головкой ST5×35	43	Щеткодержатель
16	Прокладка кольца 15.3×20×9.4	45	Угольная щётка
17	Шестерня	46	Крышка щеткодержателя
18	Защитное кольцо для вала 14	47	Вспомогательная рукоятка
19	Игольчатый подшипник ВК0810 (SBF)	48	Комплект рукояток
22	Подшипник 608VV (LFB)	50	Шуруп с потайной головкой ST4×22
23	Изоляционная прокладка	51	Клеммный блок
24	Якорь		
25	Пыльник		
26	Подшипник 608VV (LFB)		
27	Резиновый штифт (4.5×6.5)		



**Комплектация
AJZ16A**

Номер	Наименование	Количество	Единица
1	Дрель	1	Шт.
2	Дополнительная рукоятка	1	Шт.
3	Ключ	1	Шт.
4	Угольные щетки	1	Комплект
5	Гарантийный талон	1	Шт.
6	Инструкция	1	Шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 1 год

Страна производства: Китай

Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.

Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China

Тел: +86-400-182-5988

Факс: +86-513-83299608

Дата производства изделия: указана на изделии